

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 33  
Sitzung vom 02/02/2024  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Rosmarie Pamer  
Marco Galateo  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Magdalena Amhof  
Christian Bianchi  
Peter Brunner  
Ulli Mair  
Hubert Messner  
Luis Walcher

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Genehmigung des Preisverzeichnisses für die Anmietung von Baumaschinen zur Durchführung von Arbeiten in Eigenregie der Agentur für Bevölkerungsschutz für das Jahr 2024

**Oggetto:**

Approvazione dell'elenco prezzi per il noleggio di mezzi d'opera per l'esecuzione dei lavori da eseguirsi in amministrazione diretta da parte dell'Agenzia per la Protezione civile per l'anno 2024

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

ABS/APC.5

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 1 und 6 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 betreffend „Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung“, legen die Durchführung der Wildbachverbauungsarbeiten in Eigenregie fest.

Somit erfolgt die Beschaffung der Arbeitsmittel und Materialien und was immer zur Durchführung der Arbeiten notwendig ist, im Allgemeinen direkt, so dass es als sinnvoll erachtet wird, ein Preisverzeichnis für die Anmietung von Baumaschinen zu erstellen.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, sieht die Errichtung der Agentur für Bevölkerungsschutz vor.

Die Agentur verfügt über keinen vollständigen und ausreichenden Fuhrpark und mietet daher die zur Umsetzung der Arbeiten erforderlichen Baumaschinen normalerweise von anderen Firmen an.

Mit Beschluss vom 20.03.2023, Nr. 256 wurde die Tabelle der Einheitspreise für das Jahr 2023 angepasst und genehmigt.

Für das Jahr 2024 hat es sich als notwendig erwiesen, die Preise der Mieten sowie einige Kategorien von Baumaschinen zu ergänzen und das Preisverzeichnis dementsprechend anzupassen. Diese Anpassungen wurden zusammen mit den Berufsverbänden in der Sitzung vom 12. Dezember 2023 festgelegt.

Artikel 25 Absatz 4 Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 bestimmt, dass die Festlegung von Tarifen, Gebühren, Tagessätzen, Zulagen, Entschädigungen und Vergütungen in den Zuständigkeitsbereich der Landesregierung fällt, sofern einschlägige Gesetze nicht anderes vorsehen.

Dies vorausgeschickt, wird von der Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Weise

Gli articoli 1 e 6, comma 2, lettera c) della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 concernente “Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d’acqua e la difesa del suolo”, stabiliscono che i lavori di sistemazione dei corsi d’acqua si eseguono in amministrazione diretta.

Di conseguenza, i mezzi d’opera, i materiali e quanto occorre per l’esecuzione dei lavori ci si procura di regola direttamente; perciò appare opportuno provvedere alla redazione di un prezzario per il noleggio di mezzi d’opera.

Il decreto del Presidente della Provincia 4 dicembre 2015, n. 32, prevede l’istituzione dell’Agenzia per la Protezione civile.

L’Agenzia - non essendo dotata di un completo e bastante parco macchine - di norma, ai fini dell’esecuzione dei lavori, deve ricorrere al noleggio di macchine operatrici di altre ditte.

Con deliberazione del 20.03.2023, n. 256, la tariffa dei prezzi unitari vigenti nell’anno 2023 è stata aggiornata ed approvata.

Per quanto riguarda l’anno 2024 si è reso necessario l’adeguamento dei prezzi dei noli e l’integrazione di alcune categorie dei mezzi d’opera. Per questo motivo si è provveduto ad aggiornare il prezzario assieme alle associazioni di categoria in una riunione tenutasi il 12 dicembre 2023.

L’articolo 25, comma 4, lettera e) della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, stabilisce che la determinazione di tariffe, canoni, rette, assegni, indennità e compensi rientra nella competenza della Giunta provinciale, fatte salve le diverse previsioni contenute in leggi settoriali.

Ciò premesso, la Giunta provinciale, ad unanimità di voti legalmente espressi,

**b e s c h l o s s e n**

1. das beiliegende Preisverzeichnis für die warme Anmietung von

**d e l i b e r a**

1. di approvare l'allegato prezzario per il noleggio a caldo dei mezzi d'opera da

Erdbewegungsmaschinen seitens der Agentur für Bevölkerungsschutz, das einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen. Die darin festgesetzten Beträge sind als Höchstpreise zu verstehen und gelten für das ganze Jahr 2024 oder immerhin bis zu deren Abänderungen oder Neufestlegungen. Für allfällige andere im Tarif nicht ausdrücklich vorgesehene Baumaschinen wird der Einheitspreis von Fall zu Fall vom Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz festgesetzt und, sofern möglich, den im Verzeichnis für gleichartige Baumaschinen angegebenen Preisen angepasst.

2. Bei dringenden Arbeiten an Nicht-Arbeitstagen kann eine Erhöhung des Stundentarifs gewährt werden. Bringt das Unternehmen hingegen veraltete Maschinen zum Einsatz, wird der Tarif herabgesetzt.
3. Es wird anerkannt, dass die Bauleiter, Baustellenleiter, Vorarbeiter oder andere eigens dazu beauftragte Beamte der Agentur, sich das Material und was immer es sonst zur Ausführung der Arbeiten braucht, direkt beschaffen und die notwendigen Baumaschinen, Hubschraubertransporte inbegriffen, gemäß der vom Direktor erteilten Anweisungen anmieten. Um die Wirtschaftlichkeit der Dienste und Ankäufe zu garantieren, kann der Direktor zu jeder Zeit Ankäufe, Dienstleistungen und Lieferungen an sich ziehen, wenn durch einen Zusammenschluss günstigere Bedingungen erwirkt werden können.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

parte dell'Agencia per la Protezione civile, che forma parte integrante della presente deliberazione. Gli importi ivi stabiliti sono da intendere come prezzi massimi e valgono per tutto il 2024 o comunque fino a nuove modifiche od aggiornamenti. Per eventuali altre macchine operatrici non espressamente previste nel prezzario, il prezzo unitario sarà fissato di volta in volta dal Direttore dell'Agencia per la Protezione civile e commisurato, ove sia possibile, al prezzo per macchine analoghe contemplate nel citato prezzario.

2. Può essere previsto un aumento della tariffa oraria nel caso di lavori urgenti effettuati in giorni non lavorativi. Qualora invece la ditta operi con macchinari obsoleti, la tariffa verrà ridotta.
3. Si prende atto che i direttori dei lavori, i direttori di cantiere, i capi cantiere o altri funzionari dell'Agencia all'uopo incaricati si procurano direttamente il materiale e quanto altro occorra all'esecuzione dei lavori e noleggiare le macchine operatrici occorrenti, compresi gli elicotteri, alla luce delle disposizioni impartite dal Direttore dell'Agencia. Al fine di garantire l'economicità dei servizi e degli acquisti, lo stesso Direttore può avocare a sé in qualsiasi momento acquisti, servizi e forniture che, qualora cumulate, consentano di ottenere condizioni più favorevoli.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



## 2 0 2 4 - Greifbagger / Escavatori

Richtpreisverzeichnis der Agentur für Bevölkerungsschutz für die Anmietung von Erdbewegungsmaschinen und Transportfahrzeugen in „WARMER MIETE“  
 Prezziario dell'Agenzia Protezione Civile per il "NOLEGGIO A CALDO" di macchine movimento terra e mezzi da trasporto.

<b>GREIFBAGGER – ESCAVATORI-</b>		<b>€</b>
<b>Kat / cat – G</b>		
<b>G1</b>	pro Stunde all'ora	180,00
CASE: CX470C / CX490D / CX500D CATERPILLAR: 352 / 349E / 349F / 352F DOOSAN: DX490LC-3 / DX490LC-5 / DX490LC-7 / DX530LC-3 / DX530LC-5 / DX530LC-7 DEVELON: DX490LC-7K / DX530LC-7K HITACHI: 470.5 / 490.6 / 520.5 / 530.6 / ZX530.7 KOMATSU: PC 490 LIEBHERR: R956 / R960SME NEW HOLLAND: 485C VOLVO: EC480D / EC480E / EC530E		
<b>G2</b>	pro Stunde all'ora	151,00
CASE: CX370C / CX370D CATERPILLAR: 336EES / 336ES / 336FES / 340LN DOOSAN: DX380LC-3 / DX380LC-5 / DX380LC-7 / DX 420LC-3 / DX420LC-5 DEVELON: DX380LC-7K / DX420LC-7K LIEBHERR: R945.8 / R950SME VOLVO: EC380D / EC380E		
<b>G3</b>	pro Stunde all'ora	144,00
CASE: CX350C / CX350D CATERPILLAR: 336 / 336E / 336F DOOSAN: DX340LC-3 / DX340LC-5 / DX350LC-7 DEVELON: DX350LC-7K HITACHI: ZX350-5 / ZX350-6 / ZX350.7 KOBELCO: SK350NLC KOMATSU: PC360 / HB365LC LIEBHERR: R934 / R938 / R946 NEW HOLLAND: 385C VOLVO: EC350E / ECR355E		



<b>G4</b> CASE: CX300C / CX300D / CX300E CATERPILLAR: 329E / 330F / Cat 330NG DOOSAN: DX300LC-3 / DX300LC-5 / DX300LC-7 DEVELON: DX300LC-7K HITACHI: ZX290.5 / ZX300.6 / ZX300.7 KOMATSU: PC290LC-11 LIEBHERR: 936 / R928 / R930.8 NEW HOLLAND: 305C VOLVO: EC300D / EC300E	pro Stunde all'ora	<b>135,00</b>
<b>G5</b> CASE: CX250C / CX250D / CX250E CATERPILLAR: 326 / 324E / 326F DOOSAN: DX255LC-3 / DX255LC-5 HITACHI: ZX250.5 / ZX250.6 / ZX250.7 KOMATSU: PC240.11 LIEBHERR: R926 / R926.8 NEW HOLLAND: 265C VOLVO: EC250D / EC250E / EC350D	pro Stunde all'ora	<b>126,00</b>
<b>G6.1 – Kompaktserie – versione compatta</b> CASE: CX235CSR / CX245DSR CATERPILLAR: 325 / 325F DOOSAN: DX235LCR-5 DEVELON: DX235LCR-7 HITACHI: ZX225US.5 / ZX225US.6 / ZX225US.7 KOMATSU: PC228USLC-10 / PC228USLC-11 LIEBHERR: R926 Compact-6 VOLVO: ECR235D-L / ECR235E	pro Stunde all'ora	<b>120,00</b>
<b>G6.2</b> CASE: CX230C / CX230D / CX240D / CX240E CATERPILLAR: 323 / 323D / 323E / 323FSA / 323SVA DOOSAN: DX235NLC-5 DEVELON: DX225LC-7 / DX225LC-7X / DX235LC-7 / DX245NHD-7 HITACHI: ZX240.6 / ZX240.7 KOMATSU: PC230N-11 / PC230NHD-11 LIEBHERR: R924 / R924-G8 NEW HOLLAND: E245C VOLVO: EC220ENH / EC220ENL / EC235D	pro Stunde all'ora	<b>115,00</b>



<b>G6.3</b> CASE: CX210C / CX210D / CX210E CATERPILLAR: 323ELN / 323FLN / 323LN DOOSAN: DX225NLC-5 DEVELON: DX210NLC-7 HITACHI: ZX210.5 / ZX210.6 / ZX210.7 JCB: JS220 KOMATSU: HB215LC-2 / PC 210LCi-11 / PC210LC-11 LIEBHERR: R922 / R922-8 NEW HOLLAND: E215C VOLVO: EC200E / EC220D / EC220ENL	pro Stunde all'ora	113,00
<b>G7</b> CASE: CX180D CATERPILLAR: 317 / 318EL / 318FL DOOSAN: DX180LC-3 / DX180LC-5 HITACHI: ZX180.5 / ZX180.6 / ZX180.7 / ZX190.6 LIEBHERR: R918-8 / R920 / R920 Compact NEW HOLLAND: E195C VOLVO: EC180E	pro Stunde all'ora	106,00
<b>G8</b> CASE: CX160C / CX160D / CX160E CATERPILLAR: 316E / 316F HITACHI: ZX160.5 / ZX160.6 / ZX160.7 HYUNDAI: R180LC-9 KOMATSU: PC170LC-10 / PC170LC-11 LIEBHERR: R918 / R918-6 NEW HOLLAND: 175C VOLVO: EC160D / EC160E	pro Stunde all'ora	104,00
<b>G9</b> CASE: CX130C / CX130D / CX130E CATERPILLAR: 312D/312E/312F / 313FL / Cat 313NG DOOSAN: DX140LC-3 / DX140LC-5 / DX160LC-3 / DX160LC-HT DEVELON: DX140LC-7 HITACHI: ZX130-5 / ZX130-6 / ZX130.7 KOMATSU: PC138-10 / PC138US-11 NEW HOLLAND: E140CSR VOLVO: EC140D / EC140E	pro Stunde all'ora	97,00



<b>G9.1 - Kompaktserie – versione compatta</b>	pro Stunde all'ora	100,00
CASE: CX145CSR / CX145E / CX145DSR		
CATERPILLAR: 314E / 315F		
DOOSAN: DX140LCR-3 / DX140LCR-5		
DEVELON: DX140LCR-7		
HITACHI: ZX135US.5 / ZX135US.6 / ZX135US.7		
KOMATSU: PC138US-10 / PC138US-11		
LIEBHERR: R914 COMPACT		
TAKEUCHI: TB2150R		
VOLVO: ECR145D / ECR145E		

<b>MINIBAGGER – MINI ESCAVATORI</b>	pro Stunde all'ora	
<b>G10</b> 11.001 – 13.000 kg		93,00
<b>G11</b> 9.001 – 11.000 kg		90,00
<b>G12</b> 7.001 – 9.000 kg		88,00
<b>G13</b> 5.001 – 7.000 kg		86,00
<b>G14</b> 4.001 – 5.000 kg		84,00
<b>G15</b> 3.001 – 4.000 kg		80,00
<b>G16</b> Bis / fino 3.000 kg		78,00

Maschinen entsprechend der Abgasnorm STUFE 0, 1, 2 und 3A sind nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Macchine corrispondenti alla normativa ambientale CLASSE 0, 1, 2 e 3A non sono ammesse alla gara.

- \* =PROVVISORISCHE EINSTUFUNG
- \* =CLASSIFICAZIONE PROVVISORIA

## Schreitbagger / Ragno

<b>Kat. / cat. - S</b>		
Teleskoparm / braccio telescopico	pro Stunde / all'ora	
<b>S1</b> > 13.501 Kg		126,00
<b>S2</b> 12.001 – 13.500 Kg		124,00
<b>S3</b> 10.001 – 12.000 Kg		121,00
<b>S4</b> 9.001 – 10.000 kg		117,00
<b>S5</b> 8.001 – 9.000 kg		110,00
<b>S6</b> 7.001 – 8.000 kg		106,00
<b>S7</b> 5.001 – 7.000 kg		96,00
<b>S8</b> < 5.000 kg		87,00

Maschinen älter als 15 Jahre sind nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Macchine di oltre 15 anni non sono ammesse alla gara.



## Zusatzgeräte und Aufpreise / Atrezzi e sovrapprezzi

<b>DEMOLIERHAMMER – MARTELLONE</b>		<b>€</b>
<b>Kat. / cat. – D</b>		
<b>D0</b>	über / oltre 4001kg	pro Stunde / all'ora 97,00
<b>D1</b>	3001 – 4000 kg	83,00
<b>D2</b>	2501 - 3000 kg	75,00
<b>D3</b>	1701 - 2500 kg	69,00
<b>D4</b>	1101 - 1700 kg	55,00
<b>D5</b>	701 - 1100 kg	40,00
<b>D6</b>	301 - 700 kg	32,00
<b>D7</b>	100 - 300 kg	24,00
<b>AUFPREIS GREIFZANGE (Eff. Einsatzzeit)</b>		pro Stunde / €
<b>SOVRAPPREZZO PINZA (Tempo di intervento eff.)</b>		all'ora
> 13 t		25,00
< 13 t		14,00
<b>AUFPREIS FÜR SCHNEIDKOPF MIT SAMMELARM FÜR DIE HOLZERNTÉ (Eff. Einsatzzeit)</b>		pro Stunde / €
<b>SOVRAPPREZZO PER TRONCATRICE PER ALBERI CON BRACCIO DI RACCOLTA (Tempo di intervento eff.)</b>		all'ora
Gewicht des Trägerfahrzeuges 7-14t		26,00
Peso della macchina 7-14 t		
Gewicht des Trägerfahrzeuges 4-7t		15,00
Peso della macchina 4-7 t		
<b>AUFPREIS GREIFZANGE MIT SCHREITFUSS – SOVRAPPREZZO PINZA CON DISPOSITIVO DI AVANZAMENTO</b>		pro Stunde / €
Schreitbagger /ragno		20,00
<b>AUFPREIS SEILWINDE – SOVRAPPREZZO ARGANO</b>		pro Stunde / €
Eff. Einsatzzeit / Tempo di intervento eff.		all'ora 44,00
<b>AUFPREIS MULCHBALKEN – SOVRAPPREZZO TESTATA TRINCIANTE</b>		pro Stunde / €
Eff. Einsatzzeit / Tempo di intervento eff.		all'ora 49,00
<b>AUFPREIS FÜR BEREITSTELLUNG VON MEHR ALS EINEM AUSTAUSCHWERKZEUG / pro Anlieferung auf die Baustelle</b>		Pauschal €
<b>SOVRAPPREZZO PER LA MESSA A DISPOSIZIONE DI PIU DI UN ATTREZZO INTERCAMBIABILE / per trasporto in cantiere</b>		a corpo
Löffelsortiment ist als ein Werkzeug zu betrachten		111,00
il sortimento di benne é da considerare come attrezzo intercambiabile unico		





<b>AUFPREIS GPS System - SOVRAPPREZZO sistema GPS</b>		<b>€</b>
GPS unterstütztes 3D Gelände Nivelliersystem installiert auf Trägermaschine (eff. Einsatzzeit)	pro Stunde / all'ora	11,00
Sistema GPS di livellamento 3D della superficie di cantiere istallato sulla macchina (tempo di intervento eff.)		
Vorbereitung der Daten aus einer bereitgestellten 3D Projektzeichnung und Übertragung ins System	Pauschal a corpo	550,00
Elaborazione dati in base ad un disegno 3D di progetto e successiva esportazione sulla macchina		

### Transporte / Trasporti

<b>L.K.W. - AUTOCARRI</b>		<b>€</b>
<b>Kat. / cat. – T</b>		
<b>T1</b>	<b>L.K.W. Sattel 56 t / Autoarticolato 56 t</b>	
	Materialtransport / Trasporto materiale	pro Stunde / all'ora 110,00
	Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo	pro Stunde / all'ora 3,50
<b>T2</b>	<b>L.K.W. Sattel 44t / Autoarticolato 44t</b>	
	Materialtransport / Trasporto materiale	pro Stunde / all'ora 104,00
	Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo	pro Stunde / all'ora 3,50
<b>T3</b>	<b>L.K.W. 40t / Autocarro 40t</b>	
	Materialtransport / Trasporto materiale	pro Stunde / all'ora 96,00
	Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo	pro Stunde / all'ora 3,50
<b>T4</b>	<b>L.K.W. 33t - Autocarro 33t</b>	
	Materialtransport / Trasporto materiale	pro Stunde / all'ora 89,00
	Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo	pro Stunde / all'ora 3,50
<b>T5</b>	<b>L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile 10 –14t</b>	80,00
<b>T6</b>	<b>L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile 8 – 10t</b>	74,00



<b>T7</b>	<b>L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile</b>	<b>4 – 8t</b>	<b>68,00</b>
<b>T8</b>	<b>L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile</b>	<b>bis-fino a 4t</b>	<b>66,00</b>

Die Kategorien T1 - T8 entsprechend der Abgasnorm < EURO 4 werden nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Le categorie T1- T8 corrispondenti alla normativa antinquinamento < EURO 4 non sono ammessi alla gara.

<b>AUFPREIS AUF DIE KATEGORIEN “T” FÜR ALLRADANTRIEB – SOVRAPPREZZO ALLE CATEGORIE “T” PER TRAZIONE INTEGRALE</b>	pro Stunde / all’ora	
Bis 10 t / fino 10 t		<b>9,00</b>
Über 10 t / oltre 10 t		<b>16,00</b>

<b>AUFPREIS ANHÄNGER – SOVRAPPREZZO RIMORCHIO</b>	pro Stunde / all’ora	<b>19,00</b>
---	----------------------	--------------

<b>AUFPREIS FÜR KRAN – SOVRAPPREZZO PER GRU</b>	pro Stunde / all’ora	
Tragkraft < 5 t / portata < 5t		<b>16,00</b>
Tragkraft 5 -10 t / portata 5 - 10t		<b>27,00</b>

<b>DUMPER – Knickgelenkter Muldenkipper für Materialtransport DUMPER ARTICOLATO – per trasporto materiale</b>	pro Stunde / all’ora	<b>153,00</b>
Volvo A30E / A30G		
Caterpillar 730		
Doosan: DA30-7		
Liebherr: TA230		

### Baggertransporte / Trasporto escavatori

<b>T9</b>	Tieflader für Baggertransport Nutzlast 20-35t Carrello per trasporto portata utile 20-35t	pro Stunde / all’ora	<b>126,00</b>
-----------	--	----------------------	---------------

<b>T10</b>	Tieflader für Baggertransport über 2,5 m – inkl. Begleitung Carrello per trasporto escavatori sup. 2,5 m - incluso scorta tecnica	pro Stunde / all’ora	<b>287,00</b>
------------	--	----------------------	---------------

<b>HUBSCHRAUBER – ELICOTTERI</b>		pro Minute - al minuto/ Verlegung - trasferimento	pro Minute al minuto - Arbeit / lavoro
<b>Kat. / cat. – H</b>			
	TYPE – TIPO	MITTLERE TRAGK. – PORTATA MEDIA	
<b>H1</b>	AS 350 B3 Ecureuil	900 – 1050 kg	<b>27,00</b> <b>31,00</b>



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	UNTERWEGER KLAUS	11/01/2024 10:45:11
Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia	UNTERWEGER KLAUS	11/01/2024 10:41:55
Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia	UNTERWEGER KLAUS	11/01/2024 10:36:45

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
<p>La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung</p>	
zweckgebunden	impegnato
als Einnahmen ermittelt	accertato in entrata
auf Kapitel	sul capitolo
Vorgang	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

26/01/2024 11:05:08  
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/02/2024

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/02/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/02/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma